

AROME MAGGI

• Poinsard & Veyret.

• Poinsard & Veyret.

HỌC THUYẾT Tư-tưởng chánh-trị nước Hi-lạp (Tiếp theo 9) Học-thuyết của Platon - Chủ-nghĩa cộng-sản

Nước Hy-lạp từ khi có sự trở dì, liền bắt đầu vào thời-dai chánh-trị phu-hào và chánh-trị binh-dân dành nhau quyền-chánh. Sự tranh-danh tức là chiến-tranh về giao-cấp. Platon bị thời-thế kinh-thịch, sành ra tư-tưởng phản-động, nên mới công khích chế-dộ tư-sản, muốn hủy bỏ kinh-ilieu, dành dà chánh-nghĩa tư-bản, đem chánh-nghĩa xâ-hội mà chữa lại sự rắc-rối của đời bấy giờ. Song le, chánh-nghĩa cộng-sản của Platon, không giống như chánh-nghĩa cộng-sản gian này.

Chánh-nghĩa cộng-sản của Platon chỉ theo một luân-lý mà tư-tưởng-tuyệt. Vì ông cho nước là lý-tưởng, là tiêu-diệt hết những cái là ta, nhô riêng-lay, mà thiết hiện ở dưới quan-niệm chánh-nghĩa một cái là ta, lõi bao-bọc hết thảy. Chánh-nghĩa tức là mục-dich khiếu cho người ta nhằm dò mà mưu-toan hạnh-phúc công-chung. Ai này đều làm việc trong bồn-phận, mà ky như thi là sự tự-tự tý-lợi. Chánh-nghĩa cộng-sản của Platon tức là kết quả của cái quan-niệm chánh-nghĩa đó. Nếu muốn cho những hạng người trị nước, giữ nước hết công-tâm mà làm việc nhà nước, tái phải buộc họ cùng sống ở dưới chánh-nghĩa cộng-sản. Cái tình-thần của bực người trị nước, giữ nước tức là lý là khai là lý là vỗ-tu, là khai là vỗ-lụy; muốn cho họ biết sức phát-triển tinh-thần của lý và khai, thì phải ngán họ không cho xung động tánh-đục; cảm chí tiền-của cửa nhà, tức là làm cho họ phải lùi cuộn sao-hoạt cửa tánh-đục, mà dì tói cỏi vỗ-lụy vỗ-tu, như vậy, mới có thể thống-nhứt được nhà-nước lý-tưởng. Bởi vậy Platon nói rằng:

Cái cái công-chung, nhà họ công-chung thi có thể rèn-đúc nên những người giữ nước chánh-chánh; không đến nỗi vì sự của mình của ta, mà làm cho nhà nước chia-re, không đến nỗi dem cửa nhà làm của riêng, không đến nỗi ai có vỗ con nẩy, mà chuyên lo về sự sướng khổ của một mình. Nếu làm cho họ có sự sướng khổ công-chung, thi có thể giải họ di-tới mục-dich công-chung....

Sự chung-của, chung-vợ-dó, có thể khôi-sanh ra vẫn-dè-kien-cao, tinh-thần của những bực người trị nước giữ nước, đều

Cái gì thiêt hoàn toàn thi thường hay có da mạo... **VICHYLAX** là một vị thuốc xô thiêt tinh hào,

Annam ưa dùng lầm, chắc sao cũng có kẽ muôn dá mạo; Nhưng mà Annam có dại gi mà dè gạt được.

Vậy nên mua ở đâu cũng phải mài cho được hiệu VICHYLAX.

Có bán tại:

ĐẠI-PHÁP ĐẠI DU'ỌC PHÒNG

Món bài 84-90, Đường d'Ormay — SAIGON

Mời ve giá. 0 45

Nº 05480

Saigon — Imp. du Thanh-Chung

Le Géant : NGUYỄN TÂN BA

Tin tức Kinh tế

Nông dân nước Anh hâm dọa Chánh-phủ

Trong cuộc hội nghị của "toàn quốc nông dân đoàn" mới rồi, ba trăm người đại-biểu thay mặt cho 120.000 nông dân đã gửi giấy cho chánh-phủ nói rằng nếu chánh-phủ chẳng giữ lời hứa trong kỳ tuyển cử năm 1924, thi họ nhất định không bênh vực phải "thủ-cựu" trong kỳ tuyển cử sẽ tới nữa.

Tình hình Afghanistan

Quân nhà vua và quân quốc-dân vẫn đánh nhau dữ-dội ở gần thành Kaboul.

Sau khi vua Amanullah nhượng vị rồi thì dư luận rất lấy làm phản ván về chỗ không biết nhà vua sẽ làm gì. Có người nói rằng nhà vua nhường vị đó là có ý che đậy sự riêng của mình chờ đợi ta thi vua định qua tôi Nga sẽ nuôi cho dù lòng cảnh mà trả về gây dựng lại cơ đđ.

Tình hình bài Pháp ở Ýtalic

Đi Modugno là người Ý dñ hành thích bà-tước Nardini ở nước Pháp mới bị tòa án quận Seine kết án 2 năm tù. Àn ấy

tuyên ra, đảng Faciatu ở Ý lấy làm bất bình lắm. Song tướng Án như vậy cũng thiệt rất công-bằng vì theo như lời trạng-sư Henry Torress đã cải cho Modugno thi những người không chịu theo cái chánh-sách của Mussolini ở đâu cũng bị bọn fascistes khuấy rối. Ở trong nước đã bị tù tội, trốn ra ngoài thi già quyến ở nhà không yên. Vậy thời Modugno giết Nardini mà bị án 2 năm trống tòa Án Pháp cũng đã gửi thiện điện cho nước Ý lầm rồi. Vậy mà đảng faciates còn phao lời bêu-bạch mà nói xấu Pháp thi cũng quá đáng

sẵn ngày nay.

Chánh-nghĩa cộng-sản của Platon, sự chung-vợ-chảng qua chí-hanh ở hai bực trị nước và giữ nước, đến như bực người là làm ra cùi, thi không dự hưởng phần cộng-sản đó. Chánh-nghĩa cộng-sản của Platon không phải dại ra cho hạng người lao-dòng, chảng qua chỉ làm cho hai bực người trị nước và giữ nước không có quan-niệm của mày, của ta, mà thôi; đổi với con cái, thi muôn khêu cho cha mẹ không biết là con cái của mình, con cái không biết là cha mẹ mình. Bởi vậy có người nói :

chánh-nghĩa cộng-sản của Platon chỉ là cộng-sản một nứa, người về cộng-sản không tới một nứa số người xâ-hội, sản-nghiệp công-công cũng không có mấy

Đua ngựa Saigon

Kết thứ mười một
Chiều chủ nhật 20
Janvier 1928

Kỳ này cũng có sáu dò ngựa, nhưng chỉ có hai dò dự đua đồng thời. Hai dò đó đánh cả được trúng ba con thi đê đánh hòn và lợi eo biển.

Phản thường Nuage
Đô bản 800\$ — dùn tròn 1.500
thức — ngựa hai ba tuổi

La Fête 41,5 iều long 41,5
Hồng Sóc 41 Tân long 43
Vang ddc 43

Bò này có bò con bay mà hai con đều có tánh khôi, bay chúng và đám là con Vang-dúc và La si-olie. Trong hai con nếu có một con đổi tánh ấy thi về nhứt được. Con ngựa không có tánh đám thi có con Tân-long và Tiêu-long tốt ngựa lùn, nhưng múa này chưa về được placée lâu nò, tướng có lẽ múa tối nò hay được. Ngựa có anh hay đám thi tối không đám thi đánh. Con Tân-long hay họ Tiêu-long vậy thi đánh con Tân-long gagnant, con Tiêu-long placé.

Đánh với con La si-olie cũng được.

Phản thường Master
Đua tròn 170\$ — Bộ chấp

Ngựa là 4 tuổi sắp lên, cat. B.
Kim Xanh 42 Vang Bầu 37

Ange Blond 33 Hồng Cầm 33
Đam bò Dong 38 Ô Phung 34
Vương Anh 49

Đám ngựa chạy dò này dã

lùm con Kim Xanh và con

Vương Anh nhiều khi rồi. Hôm

kỷ qua 23 Décembre có Vương

Anh thua con Kim-Xanh là vì

chỗ nặng hơn 11 kg. Con

Đam-binh-Dong là ngựa hay

mùa rồi song múa nòi sút sức

thiệu. Con Ange Blond cũng

chưa trả tài lăn nào rả. Con

Vang Bầu, con Ô Phung và con

Hồng Cầm thường hay về nhì

ba sau con Kim Xanh và con

Vương Anh.

Nên đánh con Kim-Xanh

gagnant, con Vương-Anh

placee.

Đánh với con Ô Phung

gagnant vì chở nhẹ.

Phản thường Capricieux

Đua tròn 1000mgura
t 3 tuổi catagorie B

Lương Long 38 Hồng Diệu 38
Bích Hoa 36,5 Ô Lát 38

Hồng Lợi 30,5 Thái Long Cú 38
Ô Nang 38 Le Hau 38

Vang Chim 36,5 Hồng Khi Long 38
Ô Hùng 38 Kim Anh 36,5

Trau phi Long 35 Kim Phung 36,5 Auto 38

(Coi qua truong thu)

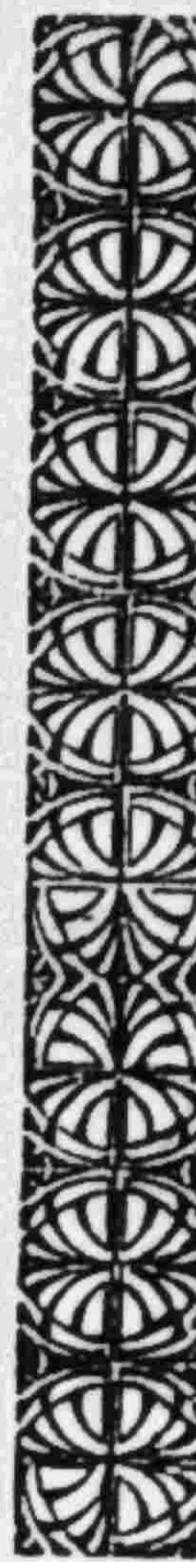
QUINQUINA COUSIN

Ce tonique préparé avec des vins de toute première qualité, est un apéritif puissant et un renouvellement de premier ordre.



Ce VIN n'est pas un médicament

SEULS AGENTS POUR L'INDO-CHINE
Lucien BERTHET & C
SAICON



Xe hơi hiệu

DELAGE

Torpédo 11 H.P., 4 cylindres 3.800 p.

Torpédo 14 H.P., 6 cylindres 4.200 p.

Là một thứ xe

ít tốn hao hơn hét.

Chắc chắn hơn hét,

Lịch sự hơn hét,

Em-ái hơn hét.

Bán tại hàng :

Sté des Garages Charner

131, 133 BOULEVARD CHARNER - SAIGON

Tàu và Nhựt

không bán cái ăn cho người Nhựt.

Thi-tuong Biển-Trung vàn
chưa chịu rút quân ở Sơn-dong
về. Y nói y đã bảo-chứng trước
chân rằng người Nhựt sẽ được
binh-yen thi y mời chịu triết hồi
quân đội.

Cái gì thiêt hoàn toàn thi thường hay có da mạo...

VICHYLAX là một vị thuốc xô thiêt tinh hào,

Annam ưa dùng lầm, chắc sao cũng có kẽ muôn dá mạo; Nhưng mà Annam có dại gi mà dè gạt được.

Vậy nên mua ở đâu cũng phải mài cho được hiệu VICHYLAX.

Có bán tại:

ĐẠI-PHÁP ĐẠI DU'ỌC PHÒNG

Món bài 84-90, Đường d'Ormay — SAIGON

Mời ve giá. 0 45

Nº 05480

Saigon — Imp. du Thanh-Chung

Le Géant : NGUYỄN TÂN BA



RẤT NHIỀU BỘ MỸ NGHỆ BẮC
ĐỨC-LỢI

105-109 Rue d'Espagne -- Saigon
(Kết định quan Xã-tay)
Bán bồn mòng và qui vị chén cát
trong và ngoài nay bán bồn tách
tách lát.

Và nay bồn tách lát nào cũng có
số 105-109 số 105-109 số 105-109
Làng Tân-Sơn-Ngà
BÙI-THỊ-LIÊNG dám
Quan Tôn Quyền Đông-Phá
Bản Thượng-quan, cũn

ĐOÀN THIÊN TIẾU THUYẾT
PHƯỜNG RÂY ĐÀNH CAM...
Tác giả: LÊ-HAI

Giữa một đám đông không
người xem sách thấy 2 quyền
hiệu quanh, rạ cỏ cháy vàng,
để dài nút nè có lô cỏ hang.
Dài theo bờ lờ thư mấy cùm
chùm chí xem từ trên đầu chí
dưới chún người, trong ta là kê
quê mìn, ruộng rây, hòn cảng
giang tre chèn lèn: nòi dừa,
nòi cua, và các thứ cây khác.

Lúc bấy giờ lối một giờ trưa,
lửa trời nồng nực, nào ai là
người dài-carc, nào ai là kẻ thi-

thiếng thử hưng lây cái giang
cánh này trong vùi giờ, sau khi

nghe những tiếng ve kêu vèo
vết, chụp lâu có cái giọng ai
oan, bi sầu của con chim chia
với thê ở lùm cây, tiếng

“cõe cõe”, của con chim thấy
chùa dường như tiếng mò gõ
của một vị sư-trưởng chùa nào
đang lung kinh sinh sự cho

những oan-hòn vật vờ kẽ
chè, chôn giữa đám đồng, mà
mõ vò chửi chàng người, cùng
quay, ma bà lai chàng nòi sanh
ta mõi cảm-tình vò họng vi dan
u?

Một mồi bời thèn vui vầy nơi
biển lồng, nồng nực bốn trai trùa
nền mây dừa mực-bông bò bảy
trâu mặc tinh ăn uống, rồi

cung nhau thả vò mòi trong
giang tre, dừa nǚm, dừa ngồi,
chiến trú trứng giòn. Trong
đám mực đồng ấy có một người
đàn ông, tuổi trên 30, nướm da
đen, trung mạo kích cựu

mạnh bạo, minh mẫn một bộ đồ
vải, đeo cù, nǚm nghỉ trên một
tai, lai dừa lót trên một đám cỏ
khô. Nơi tay cầm một cuộn tiều-

thuyết-tay nhau dè. Les misé-
rables, n, gần bên mình còn một
tòi tiều thuyết khác nhau là

“Chi Trương-phu ». Mái người
đang châm xem và lò vè nghĩ
ngợi.

— Người này là ai?

Quả nǚm người đó là người
có học thức coi nǚm quyền tiều-
thuyết-tay như thế, sao lại đến
đòi hỏi tài mà không kiềm dặng
nội việc làm cho xứng đáng,
lại cam vui thú với đám mục-

dung ngòi dốt khác, trong ra
người như bần-thiến thế? Lạ thay!

Lạ thay! Ma không là đầu,
không là đầu, ta chờ nǚm làm
tưởng mà ta hấy ràng, đọc lời
đến, đoạn cùi cùng thì ta

sẽ rõ cả lịch-sử người ấy.

Người nói trên đây cứ nǚm
xem sách mãi, thoạt nhiên nghe

tiếng giày lòp-còp từ đầu đì
đến làm cho người đó phải bò
sách xuống để mắt liếc dòm coi
ai, thì vừa lúc người kia di trù
đến ngay chò nǚm. Người xem
sách mới lầm cảm chòi dậy

trong rò ra người kia tuồi đò
50, đầu đội nón lái trắng dưới
bộ một cái quần lít-xo, trên

một cái áo nǚm, cổ thắc

chi-ra-vách, chon mang giày

bắc-tinh, tay mặt thọc vào túi

quần, tay trái có mang theo

một cái áo mía. Người đó chính

ông Bằng-thà-Phuong làm

Thống-phán, giúp việc tại dinh

Thượng-pha. Người Saigon quen

bết đều kêu là ông Phan-

Phuong vậy. Người xem sách

dừng dò có lè phép và mò

miêng thưa rằng: “Thưa ông

ông có việc chi muỗn cần hỏi

tôi chòi thẳng?”

— Phai, tôi muỗn hỏi chòi

em chi giùm nhà ông chủ Đức

ở chòi nǚm. Tôi vốn là cháu của

ông, nhân cách lúu ròi tôi

không rảnh xuống thăm nǚm chòi

hòm nay quên hòm nay.

— Ông, thư nhà ông chủ Đức

ở cách đây chẳng bao xa. Ông

cứ đi ngay một lòi rồi quexo

qua phía trái, ông thấy nhà

nǚm nǚm lớn nhỏ đó từ lú

nhà ông vậy.

Đang lúc chuyện, ván hòm

hang, ông Phan-Phuong bò

đòm phia dưới chòi

(còn nữa)

Ý NGUYỄN NHƠN DÂN

Giadinh le 28 decembre 1928
TỔNG DƯƠNG HÒA-THƯỢNG

Làng Tân-Sơn-Ngà
BÙI-THỊ-LIÊNG dám
Quan Tôn Quyền Đông-Phá
Bản Thượng-quan, cũn

Thượng-quan tham xét chòi

chòi tôi được nhò.

Nguyễn chòi tôi Trần Ngọc
Ngà tinh tinh ngay thẳng, và lòi
trước kia có làm lảng giúp viে
nước năm nǚm cũng được trả

phản sự, chòi tôi bằng ngò,
lo mua bán lán áu để cầu chòi

có tiền cơm dù mà nuôi dưỡng
tôi, vý yêu, em dại con thơ

Thê mà khò khong bị bắt gian

cầm nay đã gần 3 tháng, khiến

cho bạn chòi tôi muôn phần

thâm thiết lầm, vì đã mất hết
một người của chúng tôi nǚm

nhò mà sống sót và cũng là
người có sức lo nòi thuế vụ cho

nhà nước.

Bản Thượng-Quan, chòi tôi

vô cờ mà bị bắt giam cầm, tôi

giám trưởng rõ: Nếu không

phải ở quán tiều nhân tên ác
vì sự oan hòn với chòi tôi,

tin mưu thù đét cho chòi tôi
về một tội gì, khiến cho chòi

tôi mắng tù tội, để cho thòi

cái bụng dạ hẹp hòi của chúng

nó, vì chòi tôi vẫn là người

làm ăn ngay thẳng, chòi có

là hiếu quâ, giám cầm thi chòi

tôi cũng bị giam cầm luon,

việc oan ức thè này, song vì chòi

tôi quê múa dứt không biết

sau mày tò nòi oan, đánh

cam chịu oan hòn, thát lamy làm

thâm thiết lầm, chòi tôi là

người làm ăn ngay thẳng, lè áy

tòi chòi giám nòi, ngoa vi

chành Quan-Huyện, Phó Tông

và hương-chiết lamy tòi vẫn biết

chòi tôi nhiều lầm mà cũng

đều công nhau như vậy, nên

lại dùng phò cho tờ chứng

hành mà tòi dã trình lên Quan

Thâm-án ngày 14 decembre 1928

nhưng dòn tòi dã kề trên đây là

sự thật.

Cùi xin thương Quan đại

và ty quyết rằng những học sinh

còn trường khi chung khoa

để thành tài. Nếu liết-quyết

đóng hòi xin đến tại trường

cách đây đó biết.

Chuyên day koa:

Hút toàn Thương-mãi. Thu xếp

đi cách lanh sòi nhà buôn kiêm

tòi, lèi cách khòi sòi sai sót. Lop

hoc day ban ngày mỗi bữa từ 2 giờ

đến 4 giờ trưa.

Danh mực viết và cách dùng máy

in nǚm trong nhà buôn.

Chỉ các cách

thuc-kiп cách đánh những giấy

và ngòi bút lòi sòi, nhà nước, ngàn

hàng v.v.

Viết mực viết và cách dùng

máy in nǚm trong nhà buôn

và cách làm những toa-phieu, giấy

và công các giấy tờ khác của nhà buôn

lòi ngòi hàng (documents commer-

cia). Halkho ngày giờ.

Có qđt chỉ muốn hòi cho rách xin

thòi thương-nghị.

Linh-lanh sòi sách nhà buôn trúng

thòi lòi lòi kinh-khòi.

Sé CÓ SÉ CÓ

hòi, dàn hoài chòi tôi cũng

nói không biết hòi kim là hòi gi?

Như chòi phu muôn buộc

tòi chòi tôi tòi phai dâng

cờ thi chòi tôi là người vò tòi, vò

tòi mà bị tòi bị đánh thi còn

gi là lòi pháp.

Nay tòi là vợ tên Phạm-Ngoc-

Chiếu xin ngài lấy lè công binh

mà minh xét giùm vùn này cho

rõ ràng mà tha chòi tôi ra thi

tòi rất đòi ơn ngài.

Nay Bám

THUỐC GIA TRYUÈN

RẤT THẦM HIỂU

SAU HIẾU NGÔ-SON-LANG & HANOI

Thuốc ĐAU-LẨU và GIANG-MAI

(TIM-LAI) thiệt hay, hổ kỵ bén

sóng hay nhẹ uống thuốc này đều

hở và không hại dương sánh độc,

không một nhoc oai hổ

Cách dùng: 10g

tim-lai

tim-lai

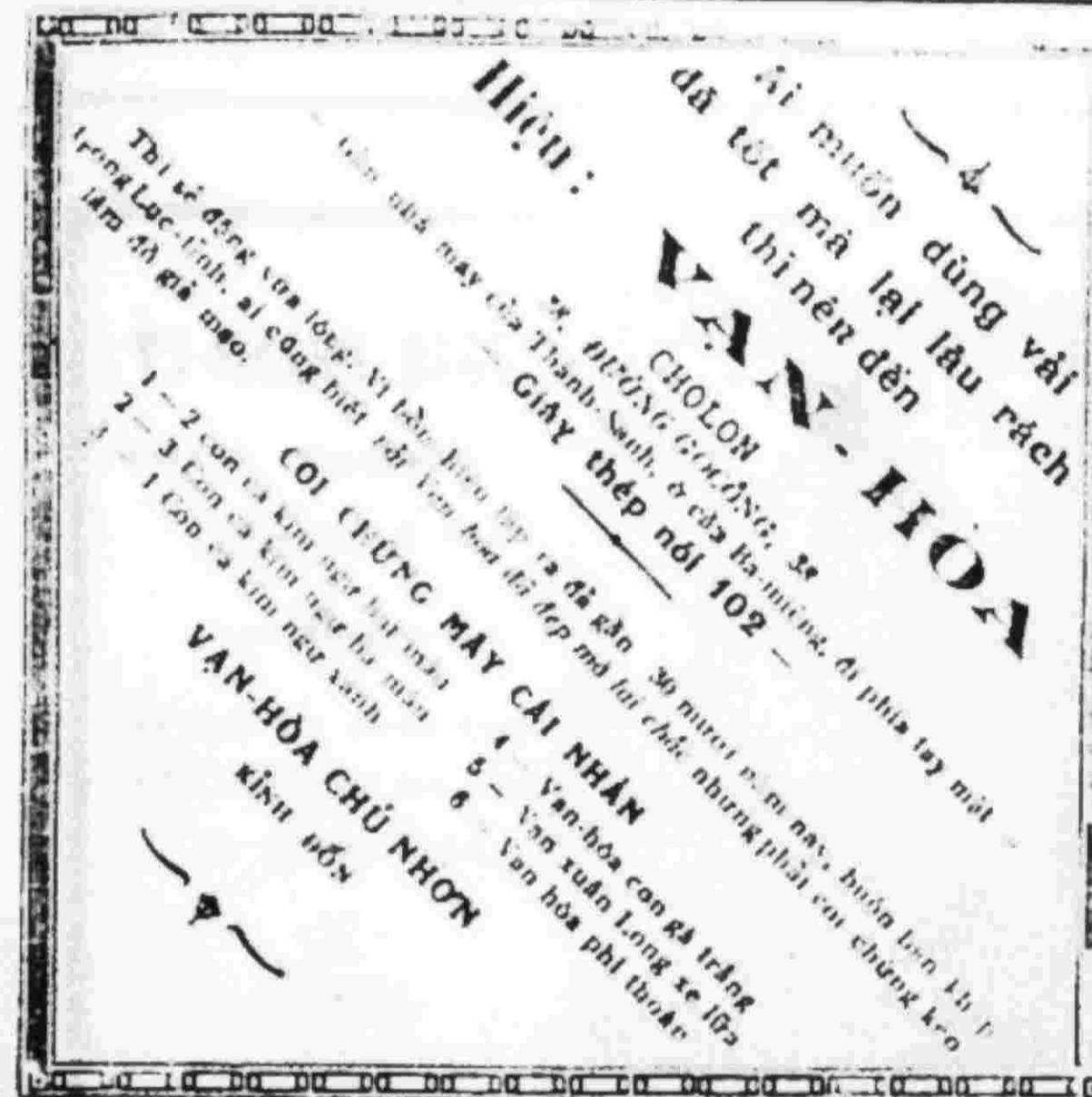
tim-lai

tim-lai

tim-lai

NHA IN BAO-TON

23, Rue Filippini et d'Espagne
-- SAIGON --



Ông vua thuỷ lặn lai

Thứ trưởng lặn (sang đặc) và thêm là hiệu TÙ-NGOC-LIEN rất nồng khét công phu, sô, mía giết không cùi, nước chưng đau rang, nồng thuốc và cùi lặn việc như thường, không hổ hương sánh chung, mà trai bình man dùt nọc không lừa rào, hổ trai trổ di trổ lai, và nho trai lừa day chốt đít, vị trung bẩm trong hang quang ra. Các binh đầu lùn nồng hiến chưng như là: tè, ngựa, nhút nhát xương cốt, nồi mutton mìn, bón tri, goutte-militaire vẫn vẫn dung thuốc này là man dùt hinh; thiệt là hay phi thường. Nên thiên hạ mới tăng cho là Vua thuốc Lầu, Sô 30 mìn tăng tri lùn mới phát mồi ve 1 đồng, Sô 3 thuốc hoan tri lùn lùn mìn mồi ve 1 đồng ruồi. Số 6 thuốc tim là mồi ve 2 đồng, Sô 9 thuốc tu-ết mìn lùn mồi ve 1 đồng. Lầu uống số 35 hay là số 3 kem vín 9 Tim, lầu uống số 6. Tiếng rát lò số 26 mồi gỏi 2 cắt. Vực lùn vua lùn là uống số 35 hay là số 3 kem với số 6. Bốn hiệu bàn tay 50 thứ thuốc hiệu TÙ-NGOC-LIEN như là: ho, siêng, tue, kiết, rei rùng, nong lanh, đều kinh, hổ tháo, sâu ràng, đau mắt, té bùi, thời khú, đau bụng lùn năm, đau lưng và ván. Thuốc này dùng 1 tối 2 ve lai hinh khôn, nhất là nồng lanh người lòn và tré con hinh nồng đèn dầu và lùn cách nào chỉ dùng 2 ve là khỏi hảng tré, đậm binh rei rùng và chói nước để như chot ai có binh chì cứ viết thư hồi và để có trả lời mìn xin catalogue, thi gửi 2 cát cõ, ở Saigon mua tại N° 30 Rue Roland-Garros các nơi cùi viết thư cho hiệu Dai-ly ta.

Monsieur BINH-THÀNH-SONG
à CÁI-NHUM (Poste)

N° 81

TIỀU-THUYẾT



(Dịch Tiêu-thuyết lầy)

Người dịch: VÕ-DANH-THỊ

IX

Tiếp theo)

Đến sau, đương giao tiệc vui, quả nhiên xảy ra một sự mà tôi đã nghinh-liệu và đã lo sợ trước.

Khi ăn đã gần xong, bỗng dung lai thấy Thủ-Cúc nồi cơm ho rất kịch liệt. Trong thấy có ta-ho thì tưởng như phải có ta ở trong đã nát di-mát. Bấy giờ mặt mày có ta thấy đều đở lở lướng, hai mắt thi nhầm lị, vì trong mình đau đớn quá, có ta đưa cái khăn lau lên chỗ miệng thì một cục huyết đậu ở lúu trong ta-vý đã cát khẩn,

Tức thi có ta chửi đây chạy/tuốt vó phòng rùa mít.

— Thủ-Cúc sao vậy? Lê quán hỏi.

— Bởi nó cười quá nên khặt ra máu, di-Ba trả lời. Không bẽ chí đâu, ngày nào nó lại không bị như vậy. Cứ để yên vậy, một lần nó trả ra ngay, chờ đừng ai nó không ra dấu.

Nhưng tôi không chịu nổi, tuy Di-Ba và Ngũ-Nương kêu dữ ngọt lè lè mà tôi cũng

cứ việc chạy theo Thủ-Cúc cho được.

Trong cái buồng mà Thủ-Cúc chạy vó dò chỉ có một rgon đèn sáp leo-lết cầm trên một cái bàn. Thủ-Cúc nằm ngã trên một cái ghế dựa dài, quần áo bù-xù, một tay lui chén trên ngực, một tay thi thi xụi xuồng. Trên bàn có đè cái thau bạc đựng nấu thau nước; thấy có những sợi chỉ màu lòn ở trong nước.

Ihu-Cúc mặt xanh như thám đđ, miệng hơi hả ra, cố ý để lấy hơi. Thinh thoảng thấy lúu ra một hơi dài, và mỗi lần thở ra như có lầm cho có ta khoé trong mình dược một ít.

Tôi bước gần lại có ta, không thấy có ta rục rịch chi hết, tôi bèn ngồi xuống và sè-sè bờ cái tay mà có ta bỏ lồng-thông.

— Ủa! Ông đó à? có ta vừa nói vừa hé miệng cười.

Hình như bấy giờ người tôi trong cũng thất-sắc thì phải, nên có ta nói:

— Chó ông cũng đau hay sao?

— Không, nhưng tôi hối cõi dã bớt chua?

— Chì còn chút dinh; rồi cõ ta lấy khăn mul-xox lau hai con mắt, vì có ta ho quá nước mắt chảy ra; bấy giờ sự đau đớn như vậy tôi coi cũng như cơm bữa.

— Tôi nói một cách áu yếm rằng: Cõ làm như vậy tôi chắc có phải chết; phải chí trời cho tôi được làm bạn bè hay là thân thích của cõ để tôi ngắn càng cõi dũng cõ hành-thân hại thè như vậy.

— Ông hối đau mà lo như vậy, ông coi thử mấy người kia có ai họ lo cho tôi như ông đâu: bởi vì họ biết rằng cái binh cõi đây cõi phải đõ vây mà chịu chờ quyết không làm chí được hết thay.

Nói vừa dứt liêng, có ta đứng dậy cầm lấy cây đèn sáp và đi lại chờ kiểm mà soi mặt.

— Tôi xanh dù quá nhí cõi ta vừa nói vừa nói soi lại và lúy

tay vuốt cái đầu tóc bùi-xùi. Thời, thời ta hãy di ăn di. Ông ra ăn với tôi chứ?

Khi đó tôi đã ngồi yên như trời trồng trên ghế.

Cõ ta hiểu rằng những điều trông thấy đó đã làm cho tôi động lòng lắm, nên di lại gần tôi, đưa tay cho tôi và nói.

— Ông hãy di ăn với tôi chứ.

— Tôi ôm lấy tay cõ ta tôi

bun, thi bồng dung hai giọt nước mắt mà đền đó tôi không thể cầm lại đặng nữa nó liền tuôn ra trên tay cõ ta.

— Chết chua, thõ ra ông này tré con quái cõ ta nói như vậy và ngồi xuống bên cạnh tôi, vây chờ chuyện chí mà ông khỏe?

— Thấy tôi như vậy chắc cõ cho là ngô-ngô-lâm, nhưng tôi xin thú thật rằng những điều

tôi hối sức đau đớn trong gan

cũng không thương lâng. Chẳng

phải là mời hagy dây mà tr

khi tôi mời gặp cõ cho đến ngày

nay lận. Bởi thế nên tôi hết sức

khâm-cầu, xin cõ phải lo trân-

trọng lúy cái thân vàng ngọc

chó dùng cõ ăn ở như cách nay

nữa.

(Còn tiếp)

PHẠM-HA-HUYỀN

GARAGE JEAN COMTE
34, Bd. Norodom SAIGON

Transitaire

Bảo lanh, vận-tài, làm thuế douane các hàng-hóa xuất-cảng nhập-cảng vĩ gởi lanh đồ bagages

Cõ tiêm hàn sít: giày giپ, vải mùng, hàng bắc, tạp-hóa ph-đo e Vietnam. Trà bông.

Ở xa xin gởi thương-nghi.

36 rue Sabourain Saigon.

Téléphone: 231

MÁY XAY GẠO

Của người Đức (Allemagne) hiệu Nagel et Kaempf,

là một nhà chế tạo rất có danh tiếng ở hoàn cầu

KAMPNAGEL COLONIA FILIPINA

Daily độc-quyền cho cõi Đông-Pháp

Sté Electro-Mécanique Indochinoise

Máy gach, máy cưa, và các thứ máy cho các nhà nông

B.P. 38. — 2, rue Ohier (góc đường Charner và đường Ohier) Saigon — Téléphone 516

Adresse télégraphique: Comindoc

Ecole franco-Indochinoise
de Dactylographie et
Comptabilité Pratique

47, Rue Legrand de la Liraye, 14
Dakao-Saigon

Học sinh muốn mua thành tài
và làm mua việc hãy đến Bản-
trường mà học ba tháng
Professeur cấp-lửng Cao-dâng
kiêm-zết rất cần mẫn.

1: Diplôme de l'Ecole supérieure
à Paris, 2: Licencéé in droit,
3. Docteur in droit, 4: Diplôme
l'Ecole des Hautes Etudes à Paris.

Thư và giấy thép xin gởi cho:
M. Pham-Van-Vinh, Directeur
M. Souce, Sous-Directeur
16 Rue Legrand de la Liraye 16
Dakao-Saigon.

Lê-Công-Hòa
công ty

62 Bd. Tôn-đốc-Phương Cholon
Telephone N° 425.

Là công ty của các người thợ bắc
Việt-Nam lập ra; bán đủ món đồ nô
trang theo kim-thời của các người
thợ bắc ant-tai, xảo thủ chế ra rất
đẹp mắt. Công-ty có đồ đడ iap-hoa
(articles de bazar) và giày dép Bắc-
kỳ và lai còn thêm những đồ già-hat
xưa, xem qua rất hấp cho qui-vị nào
thích đồ cổ-tiek.

Bồn Công-ty còn mồ rộng phần
hòn; qui-vị hãy nghĩ rằng nếu vén
to chéng nǎo thì lợi to chàng này.

Vay xin là thợ bắc Annam, si là
đồng-bao hào tám, xin lưu ý.

Lê-Công-Hòa
công ty cần cát

Qui danh cùa tôi

Day ròng chủ Pháp cho
nhà lò hôi trên 13 năm
rồi.

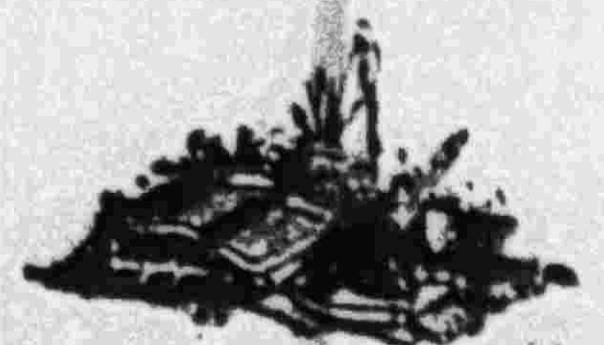
Nay tôi mới xuất bản
cuốn

TÔI HỌC CHÓ PHÁP
cho ana lò hôi không
có thê học theo cách gởi
bài đến nhà

Giá mỗi cuốн 23

Tiền gởi tôi chèn, man-
dat gởi cho P. Roussel

Cánh trống
RAPID PROGRESS
Cholon



ĐÁNG-X-

Dịch giả: NHƯ NGỌC (Giữ bản quyền)

XVII

(Tiếp theo)

Nước phép Chúa Trời, thù oán sách.
Sai to Ông Nguyệt, nỗi tình vương

Tiêu thơ đề ngôn tay lên tay
chàng niêm-thì. Bầu mít
ngó nhau, hai lòng cùng đồng: là
chí thanh khi lè hắng, cát-kim
duyên hen, chí trong một phút ấy
ma mít đòi trait i gai sác dà
kết nên một khói chung tình vậy.

I-đa-hor dem ngôn tay lên
tâm đầu phép và cui đầu cau
on ra di, rồi chàng niêm-thieu
mơi buông tay xuống. Chàng nữa
tỉnh nữa say, bước rảo cảng di
kip em dà tôi i goài thêm rồi.

Trinh-quân và tôi không mất
một chút gì những linh-y cứ-chi
thi thả, có em nói chuyện luon

(46)

nhà hai người, chàng lôi mím
cười mà i gồm cái cảnh ái tình
anh-âc kỵ trong lòng cũng vui
sướng cảm động như có dự một
phùa ở trong vậy. Bọn tôi nói:

— Trong tình sử lại thêm một
chuyện nữa đó, mà có lẽ chuyện
này è lán đoạn ly-ký, còn kết
cuộc ra thế nào ta chưa có thể
đoán được.

Xe Phom-phu-chon và liêu-thu di rời, chan niêm-thieu còn
đứng ngày người ra mà nhìn
theo. Em chàng thấy vậy không
hết sao, hỏi anh:

— Ủ, anh làm sao mà col bộ
ngón ngô vậy, hay là có khó ở
trong mình phải không?

Chàng giật mình, như người
ngó mà mới bị đánh thức dậy:

— Không, có gì đâu, anh ngô
dang kia...

— Ti ôi i về anh.

— Ủ, di...

Chàng tôi di theo hai người
cách một quãng xa, để ý mà xét

mình di mà chân rõ bước vò

còn anh chàng thi cát đầu nín

lặng không nói nỗi chi hết. Đến
đến một ngõ hè thông em lui
tay anh mà rời ra đường khác,
còn anh thi đứng lại ngó em đi
rồi, bước xuống đường loan qua
bên kia hè, rồi, dừng lại không
qua nữa, lại di thẳng.

Trinh-quân nói:

— Bồ, anh cói dùng dằng,

anh di dằng này rồi lại di dằng
khác, dù-dụ như vậy là vì trong
lòng dâ-đi-đang io tình rồi, tâm
thần bâ-đi-đang, y-veo-nghi, ngô-i
không biết đâ-đi-đang.

Bọn tôi và tôi cũi ra công theo
y hoài. Bọn tôi nói:

— Lê quán ai, tôi cũi với anh
rằng anh chàng này sẽ kéo chàng
ta đến đường hang Long đây.

Quả nhiên y di dâ-đi-đang
thi di sang hè bên kia đường,

dừng lại dâ-đi-đang một phút
nữa như muôn chóng-chỏi ngán-
khan lây minh, rồi như thế có
cái ma-lực gi nó kéo y di, không

cường nổi được, y vụt cái quay
minh di mà chân rõ bước vò

nói:

— Khi ấy vì chàng tôi di đều

hucher nên vừa đuổi kịp y cách

vài bước thôi. Bóng nienh bạn

tôi nắm mạnh cánh tay tôi và

nói:

— Y hình-dung đúng với người
má tên long-tống ở nhà ngan-

THÂN-CHUNG

1.

— Cái gì? chiếc giày nào?

— Chiếc giày của anh chàng

đó, anh nhìn kỹ mà col...

— Mâ làm sao?

— Chiếc giày vẹo-ni có vết co-

xát, thấy chưa?

Tôi thất kinh, rung mình.

hang Phạm-công đã khai rông
cô-đi-thüm Phạm-công ngay
lúc trước khi ông chết. Y lai col
lê cầu cho linh-hồn Phạm-công,
ra bộ cảm-dong làm, lai dùng
nắp trong họng tội; đợi khi
thấy mặt mangled Xuan-son ché
hồn là dung-nhan giống người
chí là Thủ-thúy bị giết, thi nhất
sắc ngang-ngo; sau bết lai di qua
nhà Phạm-công ngồi lên nơi
Phạm-công bị ám sát và ra
dáng dâng-dâng suy nghĩ; y
mang giày vẹo-ni mà mọi chiếc
có vết son lờ ra, dùng như lời
suy-đoán của Trịnh-Minh lúc
lên dâ-đang chưng, chiếc giày của

Phải, chính-thi. Chiếc giày
vẹo-ni này ó vết son lờ ra, mà
như son dụng nhằm chon bao &
nhà Phạm-công!

Con mắt của bạn tôi thiệt là
lanh lợi phi thường mồi nhận
ri được cái vết lờ son ở chiếc
giày người ấy. Bấy giờ y đã chỉ
cho tôi rồi thì tôi col rõ quá, tôi
suy nghĩ ra thi râi kinh-ngạc. Biết
bao nhiêu là mối dâng ngo
cho y!

Y hình-dung đúng với người
má tên long-tống ở nhà ngan-

Giá báo Thân-Chung: Một năm . . . 12 p. 00, Sáu tháng . . . 7 p. 00, Ba tháng . . . 4 p. 00

Hè mua hào, thi gói MANDAT theo thơ và dề cho rõ ràng như vầy:

Nguyễn-văn-Bá, quản-lý báo Thân-Chung, 23 đường Filippini - Saigon.

925

là số xe hơi và dâng xe mà hàng
AUTO-HALL đã bán được trong
năm 1928 đối với năm 1927 chỉ bán
được có 754.

Coi như vậy có thể biết được một
cái xe hơi hay là một cái dâng xe mua
ở hàng

AUTO-HALL

Maison vendant le meilleur marche de tout Saigon

HÙNG-VƯƠNG

Bazar Tonkinols

Colfieur

14 Rue Sabourain 14, SAIGON

Directeur Gérant : NGUYỄN-THỐNG-MINH

Bản-tiêm có bén dâ-đang các thứ hàng bén Tây (Articles de Paris) như
lá; nón velours, nón feutre dâ-kieu, chemises régates, pochettes avec
nœuds papillon, chausselles dâ-kieu, chausures Luxiai, bracelets
et montres double plaque marqué Vuilla, pyramides hàng và các màu
đu các tuô-vân vân.

Bản dâ-đang vân-hoa lợp lúa Béc như là: Güm-bông vàng bông bạc
sa vân-minh, sa-tây đồng lớn và đồng nhỏ, lợp Co-dô, quần-anh, lô
sò son Bưởi Luvog iue, Auyen, Bàng, Quế, Địa trầu và bông-irang.
bột gâ, den và các thứ mao.

Bản dâ-đang satin màu mít gối tranh nắp bàn, giàn, giép
vâc, pháo, nhanh đồng tictap (serviette) cửa các thứ khác vân vân.
Bản-tiêm có lâm-dai-ly cho một nhâ-ky-nghe lớn như ngoài Bắc
cho nén điện thoại bón-bán dâ-đang các thứ dâ-đang chung trong
nhà, lampes en verre, boules thép vàng, panneaux vâ theo lối kiều tầu,
khay sôc, ghé lich-du, ghé Thonet, ghé lauquai và các thứ tabiquau,
khác vân vân.

Kính mời chí qui vị dời gôi ngoc đến coi, Bản-tiêm sẽ tiếp
trước tâ-ié, các ngâi 3 Lyc-tinh muôn bón đèn giòe việc mua bán
Bản-tiêm sẽ tra lời ngay.

Hốt tôt kim thời

Thợ hớt lụa chọn tan người giài, làm theo cách vê anh, cõi donche
gõ đầu, cuvette sanitaire rửa mặt, quai máy trên mặt, lanh tê-tung.
Tiếp-khách rái tâ.

Xin dâng-bang chiếu cõi

Châ-khau Kinh mót

NGUYỄN-THỐNG-MINH

Linen à 100% vâc 100% cotton

Muôn giòi gìn con-mát nền đèn nhà

Bán kiên MY-KHOUAN

229-231. Rue des Marins - CHOLON

Wagon gă xe lửa giữa Cholon

Nói về kiên con mít thi cũng có thể iết thứ hai,
nêu muôn cho được dùng hối thi cần phải cõi 2 diệp này.

1. Cói mít phai dâng, 2. Dâng thi iết mít, 3. Mang-choe mít.

Các ngâi 1 chí ngâi mang biển mít được 2 diệp
týa đón, chí bón mít MY-KHOUAN Cholon sẽ đón
mít vây.

J. CAIRNS

Adresse Telegraphique : DOUGLAS - Saigon

N° 63 Rue Le Lai - N° 215 Quai de Mitho L'uitay Cholon

Thuận ngô uchâm may xay gao Ban và mup-hien cau rõi

đe dâng vân long Qui-khach

GIÁ BÁN PHAI CHIANG

Có môtur nằm biêt National và thi dâng biêt

Potter a chay hâng dầu Mazout. It hao dầu, mít, tông-tiến hê

lám, cũng có máy lửu chum trân, luop cõi (machine à

vapeur) nhung mót kẽ trên dây dâng dù kiêu lòn, nhô, tuy

cõi bán dù dâng phu tông trong nhung nhà máy.

Phòng khám hinh
ở Cánthocõi
Ông Trần-vân-Na, y-khoa Tân

— Tốt-uy-kiết tại trường Đại

Bộ Paris —

— Chuyên-tri dâ-đang chung

Mít —

12 Boulevard Gallieni — Cántho

— ngang trước bia kí niêm.

Ai là người có binh-nín dâng ché

đang Trần là một tay quâc thâ dâng

tri.

NOUVEAUTÉS — CATINAT

165, Rue Catinal — Place da Théâtre

Tứ thứ tư 9 cho đèn thứ sáu 18 Janvier

NÓN NI

Nón ni mềm mérinos bordé roué và bord dù màu

Nón ni mềm mérinos bord roué kiểu mode dù màu

Nón ni mềm mérinos bord thâng màu le

Nón ni mềm xám và trắng kiểu mít mới

Nón ni mềm mérinos kiểu mới cói hê bê xuông được

Nón Delion ni mềm, bord roué, thiết tốt, màu mode

Nón Delion ni xám bord roué lõi hua

MỚI CỦA NGÀY CHUA NHỰT VÀ NGÀY LỄ TỪ 8 GIỜ TỚI 11 GIỜ.

Gói di kháp các nơi; từ 25p.00 sáp lén không tính tiền gửi.

NÓN NI

3p.00

4.50

5.00

7.00

9.00

13.00

14.50

19